

第 6 章：帮助您的孩子在学校取得成功

“帮助您的孩子在学校取得成功”是《英语学习者家庭工具包》的第六章，也是最后一章，旨在为美国教育系统中的英语学习者 (EL) 家庭提供支持。每章分为五个部分：(1) 概述，(2) 家庭和学生权利，(3) 建议向学校工作人员询问的问题，(4) 给家庭的建议，以及 (5) 资源。每章中包含的信息各不相同。鉴于读者可以选择仅访问工具包的某些章节，因此需要注意的是，有些信息可能会在多个章节中重复出现。

概述

美国的学校将家庭视为孩子教育的合作伙伴。您孩子的学校可能会举办各种活动，以便您的家人参加。这些活动可能包括与您孩子的老师会面、社交聚会以及学生表演，例如音乐会或戏剧。如果您有疑问，请联系您孩子的老师或学校工作人员。

您可以帮助您的孩子在学校取得成功。了解学校的出勤规则。了解学校如何报告您孩子的进步。询问您的孩子是否有家庭作业，并帮助您的孩子每天做家庭作业。如果您的孩子在家庭作业方面需要更多帮助，请向您孩子的老师或其他学校工作人员询问辅导服务。

学校希望与家庭成为合作伙伴。学校与家庭的合作将帮助您的孩子在学业和生活中取得成功。

家庭和学生权利

作为有学龄儿童的家庭成员，您享有某些权利。这一点非常重要。家长的国籍、公民身份或移民身份不会改变这些权利。这些权利包括：

- 《中小学教育法》(ESEA) 第一章规定，学区必须以易于理解的方式，并且在可能的情况下，使用家长能理解的语言，向英语学习者的家长提供所需的沟通。⁸⁰ 他们必须向所有家长提供关于学区的任何课程项目、服务或活动的信息，无论其母语或英语水平如何。⁸¹ 此外，1964 年《民权法案》第六章要求学区和州教育机构 (SEA) 确保以英语水平有限 (LEP) 的家长能够理解的语言与他们进行有意义的沟通，并且应向 LEP 家长充分告知需要非 LEP 家长注意的学区或 SEA 的任何课程项目、服务或活动的相关信息。⁸² 《残疾人教育法》(IDEA) 要求必须以家长的母语或通过家长可以理解的其他沟通方式征求家长的同意（达成一致或许可）。⁸³ 与家长的沟通可能包括以下信息：
 - 入学和注册；
 - 语言协助；
 - 申诉程序；⁸⁴
 - 非歧视声明；⁸⁵

⁸⁰ [ESEA 1112\(c\)\(4\)](#)。

⁸¹ 美国教育部民权办公室和美国司法部民权司。情况说明书：为英语水平有限 (LEP) 的家长 and 监护人以及与他们沟通的学校和学区

提供的信息。摘自 <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/dcl-factsheet-lep-parents-201501.pdf>。

⁸² 美国教育部民权办公室和美国司法部民权司。情况说明书：为英语水平有限 (LEP) 的家长 and 监护人以及与他们沟通的学校和学区提供的信息。摘自 <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/dcl-factsheet-lep-parents-201501.pdf>。

⁸³ [IDEA, 34 CFR 300.9](#)。

⁸⁴ 申诉程序是一种内部冲突解决程序，可以解决个人的正式投诉。制定、宣传和有效实施这些程序可以为学生和家长提供在当地解决问题的机会。请参阅 <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/grievance.html>。

⁸⁵ 非歧视声明要求学校告知学生、家长和其他人，他们不会因种族、肤色、国籍、性别、残疾和年龄而受到歧视，并且在适用的情况下，他们有平等的机会加入美国童子军和其他指定的青年团体。摘自

<https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/nondisc.html>。

- 学生纪律政策和程序；
 - 成绩报告单；
 - 学生参与学区或学校的活动时，应请求家长许可；
 - 家长与老师的会议；
 - 家长手册；
 - 资优教育 (GATE) 课程；⁸⁶
 - 为残疾学生提供的残疾相关服务⁸⁷；
 - 磁校和特许学校；⁸⁸
 - 语言教学教育课程项目；
 - 托儿服务；或者
 - 课外活动。
- 公立学校每年必须对三年级至八年级的学生进行考试，并且在高中至少进行一次阅读/语文和数学考试。公立学校还必须在每个年级（三年级至五年级、六年级至九年级、十年级至十二年级）对学生进行一次科学考试。每个州选择⁸⁹将在本州所有公立学校使用的具体考试。学校还必须每年考核 K-12 年级所有英语学习者的英语水平。
 - 在考核学业成绩和英语语言水平时，所有州和学区必须为残疾学生和英语学习者提供内容（科目）考试和英语语言水平 (ELP) 评估的适当调整。州和学区必须为患有最严重认知障碍且无法参加常规考试（即使提供适当调整）的学生提供替代（不同）的评估。
 - 学校必须为英语学习者（包括残疾英语学习者）提供参与所有课程和课外活动的平等机会。课程活动包括毕业所需的课程、专业课程和高级课程，以及课程项目。课外活动包括体育和各种活动，例如俱乐部和音乐。
 - 每个州有相应的法律要求特定年龄的儿童上学。不同州的年龄可能不同。例如，一些州要求儿童从 6 岁到高中必须上学。
 - 家长有权了解孩子在学校的表现。家长有权联系学校工作人员以获取与其孩子相关的信息。学校经常向家长发送学业进展报告，并要求家长每年至少参加一次家长会。
 - 学生有权免受基于种族、肤色、国籍、性别和残疾的歧视。⁹⁰

建议向学校工作人员询问的问题

以下是您可以向学校工作人员询问的可选问题示例，以帮助您的孩子在学校取得成功。

一般问题

⁸⁶ 资优教育课程为已被确定有天赋或有才华的儿童提供教育实践、程序和方法。这些课程的主要目标通常是丰富和加速学习内容。

⁸⁷ “残疾相关服务”可能是指向符合《残疾人教育法》(IDEA) B 部分规定的残疾儿童提供的特殊教育和相关服务，和/或根据 1973 年《康复法》第 504 条向合格的残疾学生提供的常规或特殊教育以及相关援助和服务。关于为残疾英语学习者学生提供的残疾相关服务的更多信息，请参阅第 3 章。

⁸⁸ 请参阅“资源”部分中的定义。

⁸⁹ 考试也可以称为评估。

⁹⁰ 教育机构有责任保护每个学生在不受非法歧视的安全环境中学习，并防止不公正地剥夺该权利。美国教育部民权办公室 (OCR) 执行多项联邦民权法律，禁止在接受教育部联邦财政援助的课程项目或活动中存在歧视。1964 年《民权法案》第六章禁止基于种族、肤色和国籍的歧视（包括基于个人有限的英语水平或英语学习者身份的歧视；以及实际或感知的共同血统或民族特征的歧视，包括可能被认为表现出此类特征的宗教信仰（例如印度教、犹太教、穆斯林和锡克教人士））；1972 年《教育法修正案》第九章禁止性别歧视；1973 年《康复法》第 504 条禁止基于残疾的歧视；1975 年《年龄歧视法》禁止年龄歧视。根据 1990 年《美国残疾人法》第二章规定，OCR 还有责任禁止公共机构歧视残疾人，无论他们是否接受联邦财政援助。

- 我如何联系我孩子的老师和学校工作人员？老师更喜欢电子邮件、短信或电话？有口译员可以帮助我吗？
- 学校是否有日历显示我应该了解的重要日期（例如学年的开始和结束日期、家长会和返校之夜）？
- 我如何在学校活动中要求口译员？如果我在活动当天工作，其他家庭成员可以参加吗？我如何告诉学校有人代替我参加？
- 我怎样才能参与学校活动？我可以在学校做志愿者吗？是否有针对英语学习者家庭的团体或计划？是否针对移民家庭的团体或计划？

期望

- 我如何才能知道我的孩子在学校学习哪些内容？学校如何帮助我的孩子学习英语？我孩子班级的学习目标是什么？学习英语的目标是什么？谁可以给我们这些信息？
- 关于我的孩子缺课的频率有哪些规定？
- 关于这所学校的年级和升级（升入下一年级）规则，我需要了解哪些信息？我可以拿到我的孩子的成绩单吗？如果没有，学校是否有用于发布成绩的网上系统（例如学生信息系统）？我如何学习使用这个系统？我的孩子正在学习英语，数学等科目将如何评分？
- 是否有全校的家庭作业规则，或者家庭作业由我孩子的老师决定？我如何知道我的孩子是否有家庭作业，以及他或她的表现如何？
- 除了家庭作业之外，我的孩子还应该做哪些其他活动帮助他或她学习（数学练习、阅读、学习事实、参观博物馆、策略游戏等）？我们可以做些什么来帮助他或她的学习？
- 谁能帮我们规划高中？我们如何获得关于课程选择的建议和辅导？谁可以和我谈谈我孩子的目标，并为他或她的课程作业设定目标？是否有口译员可以在这次会议上提供帮助？毕业要求（需要）完成哪些课程？我如何知道我的孩子正在参加他或她上大学所需的课程？
- 如何使用其他国家的成绩单来决定上几年级和课程安排？
- 您如何帮助学生设定大学和职业目标？学校如何让家人参与这些讨论？

考试、进度报告和支持

- 我如何知道我的孩子在升学（升入下一年级）或毕业所需的课程中是否表现良好？如果我对孩子的学业进度有疑问，我可以与谁交谈？
- 学校提供哪些服务来帮助我的孩子学习英语？如果我英语说得不好，如何帮助我的孩子学习英语？
- 学校多久将进度报告寄回家一次？
- 关于本州考试，我需要了解哪些信息？我的孩子必须参加哪些考试以及何时进行这些考试？我的孩子在参加考试时可以获得哪些类型的支持/便利（例如，学校是否提供延长时间或双语词典）？如果我的孩子有个人化教育计划 (IEP) 或正在接受第 504 条服务，我如何知道我的孩子正在获得所需的支持？
- 是否提供以我们的母语进行的考试？我如何帮助我的孩子为州考试做好准备？我如何知道这些考试的结果？学校是否可以用我能理解的语言提供结果？州考试是在计算机上进行，还是通过纸笔进行？如何使用考试结果？
- 我如何为我的孩子获得课程方面的帮助？学校是否为我孩子提供免费或低成本的辅导？如果是，我如何为我的孩子获得这种辅导？
- 我的孩子如何获得家庭作业帮助？有什么网站或电话热线可以帮助我们吗？
- 如果我的孩子的课程成绩不及格，他或她该怎么办？
- 我如何知道我的孩子是否有望毕业？需要哪些课程才能获得普通高中文凭毕业？

- 如果我的孩子无法满足获得普通高中文凭毕业的要求，我的孩子毕业时能否获得替代（不同）的高中文凭、证书或其他凭证？如果是，学校或学区是否提供替代高中文凭、证书或其他凭证？我的孩子需要做什么才能获得替代高中文凭、证书或其他凭证？
- 我如何知道我的孩子正在参加他或她进入学院或大学所需的课程？谁可以帮助我们进行大学规划、申请大学以及获得经济援助？如果我的孩子没有合法身份证件，他或她可以获得大学规划和经济援助方面的帮助吗？
- 我的孩子可以报名参加双修课程以获得学院或大学的学分吗？
- 我的孩子想参加职业和技术教育 (CTE) 课程。我和我的孩子应该与谁讨论此事？

给家庭的建议

- 您的帮助对于您孩子的学业成功非常重要。有很高的期望；向您的孩子询问学校的情况；检查您孩子的家庭作业和学习进度；与您的孩子和学校讨论学业和职业目标；与学校讨论您的孩子需要学习哪些课程才能实现这些目标。
- 您还可以通过母语激发对学习的热爱。用您的母语与您的孩子一起阅读。练习讲故事以培养语言和批判性思维能力。
- 州教育部门和学区网站提供关于本州考试的信息。学校可能有一名“评估协调员”。这是一名工作人员，他将与家长讨论本州考试的情况。
- 根据所在州的规定，学校可能会将考试结果发送给家长。家长可以要求老师或辅导员解释考试结果以及结果对孩子意味着什么。如有需要，请要求提供口译员。在某些地区或学校，学校工作人员可以用您的母语提供考试结果。
- 学校日历通常可以从学校办公室获取。日历通常发布在学校的网站上。您可以要求学校将日历翻译成您的母语。
- 上学对于您的孩子而言非常重要。出勤率低通常会导致成绩下降和进步缓慢。
- 许多学校都有网上家长门户网站。家长门户网站可能包含关于学校规则、课堂目标、作业和学生进步情况的信息。
- 学校帮助学生为不及格的课程提供补课。询问暑期学校课程、网上课程和学分恢复课程。
- 州教育部网站、学校网站和辅导员应该能够为您提供关于您所在州毕业要求的信息。

资源

小学

ESSA 宣导工具包。 全国学习障碍中心。 https://www.nclld.org/wp-content/uploads/2019/12/ESSA_Understood_Final_Monday_030617.pdf

成长心态： 家长可以访问“心态套件”网站，了解成长心态以及为什么它对孩子很重要。该网站提供了父母如何帮助孩子获得成长心态的示例。 <https://www.mindsetkit.org/mentalidad-de-crecimiento-padres>。 *该资源以英语和西班牙语提供。*

伊利诺伊州幼儿学习提示表是易于阅读的关于各种主题的一页资源。幼儿的父母和老师可能会对这些资源感兴趣。所有提示表均以英语、西班牙语和波兰语提供。选择的特定提示表以韩语、中文、阿拉伯语和法语提供。 <https://illinoiseearlylearning.org/resources/tipsheets/>

明尼苏达人文中心为幼儿家庭提供阅读技巧提示， *该资源以英语、西班牙语、阿拉伯语、法语、越南语、阿姆哈拉语、波斯尼亚语、缅甸语、中文、波斯语、青苗语、白苗语、日语、印地语、老挝语、门德语、努尔语、奥罗莫语、罗马尼亚语、俄语、索马里语、藏语、乌尔都语和提格尼亚语提供。* <http://humanitieslearning.org/resource/index.cfm?act=1&TagID=0&CatID=0&SearchText=tips%20for%20reading%20with%20children&SortBy=1&mediatype=0&lurl=1>

全国家长教师协会 (PTA) 包括数百万家庭、学生、教师、行政人员以及企业和社区领袖，共同致力于实现儿童教育的成功并促进家庭在学校的参与。其网站提供帮助您的孩子为大学和职业做好准备的资源。 <https://www.pta.org/home/family-resources>。 *该资源以英语和西班牙语提供。*

双语学习者 (DLL) 的教师和家庭： 从一开始就成为合作伙伴。该网页为家庭和教师提供了关于如何帮助双语学生的信息。 <https://illinoiseearlylearning.org/blogs/dll/partners/>。 *该资源以英语和西班牙语提供。*

Telemundo 为西班牙语家庭和学生提供**教育提示和视频**。 <https://www.telemundo.com/el-poder-en-tu-educacion>。 *该资源以西班牙语提供。*

初中/高中

EducationQuest 基金会网站以英语和西班牙语提供免费的大学规划资源。

<https://www.educationquest.org/resources/spanish-resources/>。该资源以英语和西班牙语提供。

西班牙裔奖学金基金网站提供有用的资源，包括从如何准备大学到面试技巧和奖学金等信息。

<https://www.hsf.net/preparing-for-college>。该资源以英语和西班牙语提供。

芝加哥大学为进入高中的学生家长提供信息表。该信息表解释了对于学生在高中及以后取得成功的重要因素。

<https://consortium.uchicago.edu/sites/default/files/2018-10/5124whatmatters-parentspanish.pdf>。该资源以英语和西班牙语提供。

高等教育

联邦学生援助是美国教育部的一个办公室，为计划就读职业学校、学院和大学的学生提供关于申请经济援助的信息。该网站为家庭中的学生提供申请、接受和偿还大学贷款方面的资源和指导。

<https://studentaid.gov/>。该资源以英语和西班牙语提供。

全国学生经济援助管理人员协会提供“供无合法身份证件学生参考的提示表”。它回答了关于支付高等教育费用的问题（例如，专业认证、社区学院、大学、研究生院）。

https://www.nasfaa.org/uploads/documents/Tip_Sheet_for_Undocumented_Students_2017.pdf

美国教育部民权办公室 (OCR)。(2015年)。致亲爱的同事的信函：英语学习者学生和英语水平有限的家长》。摘自 <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-el-201501.pdf>。这封《致亲爱的同事的信函》提醒各州、学区和学校根据联邦法律承担的义务，确保英语学习者学生有平等的机会接受高质量的教育，并有机会充分发挥其学术潜力。关于 OCR 的更多信息，包括如何提出投诉，请访问 <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/index.html>。该资源以多种语言提供，包括西班牙语、韩语、阿拉伯语、韩语、中文和越南语。

定义

就联邦磁校援助计划而言，ESEA 将磁校定义为“提供能够吸引大量不同种族背景学生的特殊课程方案的公立小学、公立中学、公立初等教育中心或公立中等教育中心。”磁校可能会提供科学、技术、工程和数学 (STEM) 等学术内容或不同语言的特殊教学。磁校不向家庭收取学费，但是这些学校可能有单独的招生流程。磁校必须遵守地方、州和联邦法律。

公立特许学校是一种公立学校，通常由一个团体或组织根据与州、地区或其他实体签订的法律合同（或章程）进行管理。它提供小学或中学教育课程，或两者皆有。特许学校不受某些州或地方法规和法规的约束，但它们需要满足其章程中规定的问责标准。学校的章程由批准该学校的机构定期审查。如果学校不遵守课程计划和管理准则，或者不符合问责标准，该学校可能会被撤销。⁷公立特许学校根据各州的特许学校法律而有所不同，因此其使用的课程计划或提供的课程等特征可能因各州情况而异。但是，特许学校有一些共同的特征。其中，家庭可以选择申请让孩子就读特许学校，并且入学是免费的。公立特许学校也不同于传统公立学校，因为公立特许学校可以采用创新的教育方法。特许学校可以提供面对面、网上和混合课程。接受联邦资金的特许学校必须遵守所有适用的联邦要求。美国教育部中小学教育办公室负责实施“通过优质特许学校扩大机会计划”(CSP)，该计划提供资金，以支持创建新的特许学校以及复制和扩大现有的优质特许学校。接受 CSP 资金的特许学校必须符合经《每个学生成功法》(ESSA) 修订的 1965 年《中小学教育法》(ESEA) 第 4310(2) 条中关于特许学校的定义。请参阅 <https://oese.ed.gov/offices/office-of-discretionary-grants-support-services/charter-school-programs/> 了解更多信息。

本文件包含为方便用户使用而提供的示例和资源材料。其中包含的任何材料并不旨在反映其重要性，也不旨在认可其中表达的任何观点或提供的产品或服务。这些材料可能包含各个主题专家的观点和建议，以及其他公共和私人组织创建和维护的信息的超文本链接、联系地址和网站。这些材料中表达的观点并不一定反映美国教育部的立场或政策。美国教育部并不控制或保证这些材料中包含的任何外部信息的准确性、相关性、及时性或完整性。这些示例中提到的特定课程项目或产品旨在提供更清晰的理解，但并不意味着认可。